

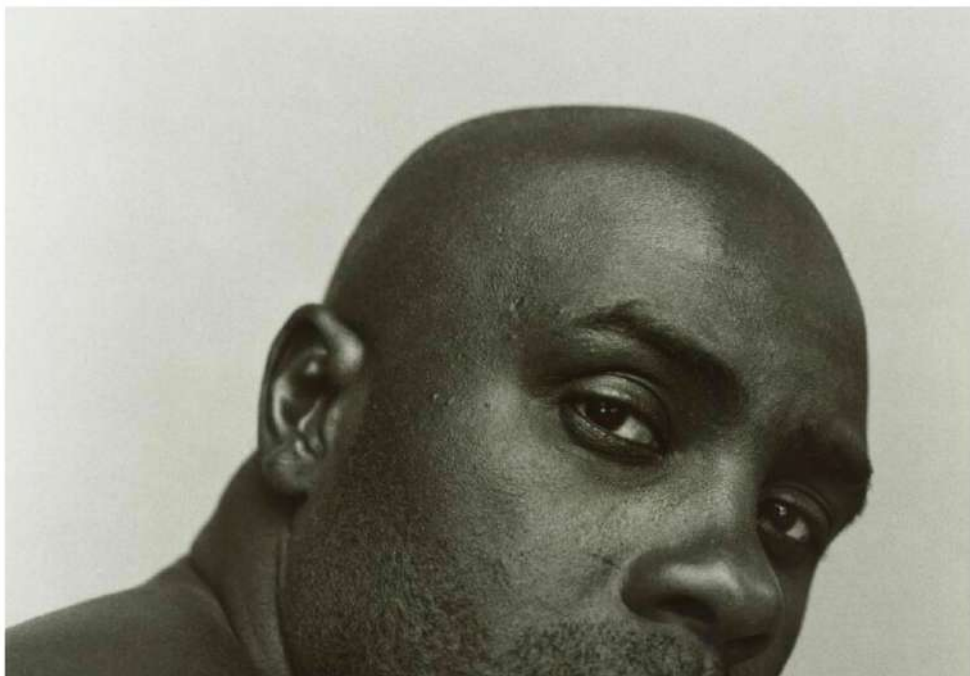


SPORT •  JEUX OLYMPIQUES DE PARIS 2024

Teddy Riner : « Je doute tout le temps, je me remets toujours en question »

Pour « Le Monde », le judoka français se projette sur les vingt-quatre heures pendant lesquelles il visera un quatrième sacre olympique, vendredi, à Paris, de la nuit précédant son entrée en lice à la potentielle joie suivant un succès en finale.

Propos recueillis par Anthony Hernandez (Marrakech, envoyé spécial)



https://www.linkedin.com/posts/francis-esteves-1a018a26_artetthaezrapie-raezhabilitationpsychosociale-activity-7223284245471895552-P8DY?utm_source=share&utm_medium=member_ios

Ensemble, Les Squatteurs du Blues travaillent, apprennent et collaborent dans un laboratoire des possibles, espace de résonance entre art et action sociale, où chaque individu peut exprimer son art et sa singularité, dans un sentier participatif.

Au travers de l'association ProDiGes Culture et à l'expertise et au réseau de Francis Esteves (Cisco), Les Squatteurs du Blues franchissent une nouvelle étape dans leur parcours d'accompagnement hybride alliant culture, création artistique et thérapie.

Dans le cadre de cet accompagnement, Cisco, musicothérapeute, a conçu un cadre innovant destiné à soutenir les personnes atteintes de troubles psychiques avec pour objectif leur rétablissement. Carlos Robles Arénas, leader du groupe Orange Blossom et ami de Cisco, a accepté de parrainer ce projet exceptionnel, contribuant ainsi à la déstigmatisation des troubles psychiques par son engagement interculturel.

Ce projet, au-delà de son aspect créatif et artistique, s'appuie également sur une équipe de recherche composée de JEAN LUC SUDRES, Pierre Kivits, Stéphane Scotti Di Rinaldi, Olivier Rabreau et Francis Esteves. Ensemble, ils travaillent à objectiver scientifiquement ce protocole thérapeutique innovant.

L'ensemble de cette initiative est soutenu par le cadre institutionnel de l'Établissement Sainte-Marie Aveyron, Association Hospitalière Sainte-Marie soulignant l'importance de la synergie entre compétences artistiques et cliniques pour enrichir les processus de médiation thérapeutique par l'art et garantir la prise en charge optimale et holistique des patients.

Nous vous invitons à nous rejoindre le samedi 10 août à Sauveterre-de-Rouergue pour la traditionnelle Fête de la Lumière, où Les Squatteurs du Blues, en compagnie de leur parrain Carlos Robles Arénas, ouvriront la soirée avec une performance musicale unique. Venez découvrir la magie de la réhabilitation psychosociale par la musique et soutenir cette belle initiative. Nous soulignons également l'importance du partenariat avec L'AJAL, qui soutient dans son projet associatif cette forme d'accompagnement en médiation culturelle. Ce soutien est porté par des professionnels du soin et du secteur culturel, formés pour garantir une qualité exceptionnelle.

Date : Samedi 10 août
Lieu : Place des Arcades, Sauveterre-de-Rouergue (12800)
Billetterie : <https://lnkd.in/ehfDsxue>
Ouverture des portes : 18h
Buvette & restauration locale sur place
Infos : <https://lnkd.in/e4nXvqN7>

Venez nombreux pour partager un moment de convivialité, de musique et de solidarité !

#ArtEtThérapie #RéhabilitationPsychosociale #Déstigmatisation #ProDiGes #LesSquatteursDuBlues #Musicothérapie #FêteDeLaLumière #CarlosRoblesArenas #OrangeBlossom #InnovationThérapeutique #SainteMarieRodez

Pr. Jean-Luc Sudres

Professeur de Psychologie (Psychopathologie Clinique)

Docteur en Psychopathologie - Habilité à Diriger des Recherches (HDR) en Psychologie

Psychologue Clinicien, Psychothérapeute et Psychanalyste & Psychomotricien, Hypnothérapeute et Art thérapeute

Responsable Pédagogique du D.U. Art-Thérapies & Co-Responsable Pédagogique du D.U. Musicothérapie

Université Toulouse Jean Jaurès - UFR de Psychologie - Bureau M 153

5 Allées Antonio Machado - F-31058 Toulouse Cedex 9

Mail : jean-luc.sudres@univ-tlse2.fr

25e Congrès Portugais d'Art-Thérapie
"Création et production de la PENSÉE"
Les 26 et 27 octobre 2024 à Lisbonne.
Email : spat.pt@gmail.com

Pr. Jean-Luc Sudres

Facéties hebdomadaires de Xuân Bách



Các nghệ nhân đến từ tỉnh Thái Nguyên tái hiện nghi lễ then của các dân tộc Tày, Nùng, Thái trên sân khấu của Hội thi Diễn xướng văn hóa dân gian các dân tộc.



Danse des fantômes.

Il y a assez longtemps, je suis allé à Hoa Binh pour assister à des funérailles du peuple Muong, puis j'ai vu des femmes portant de très belles robes et qui avaient des chapeaux comme notre chapeau Then.

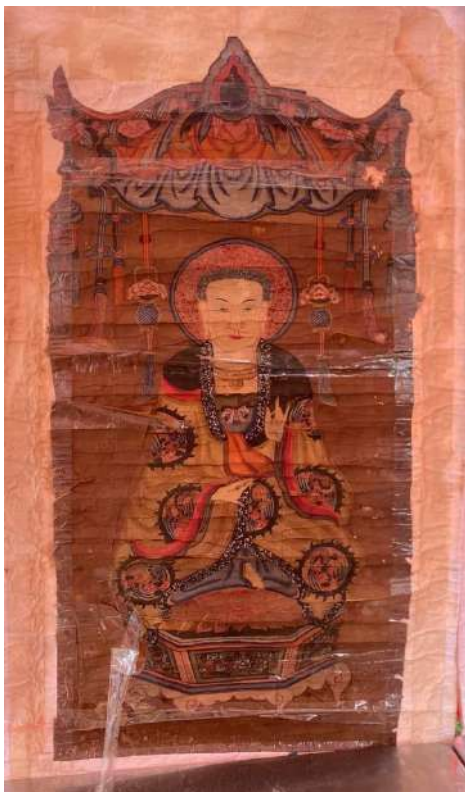
Donc, chacun de vous tient un ventilateur dans sa main et continue à se camoufler dans son manteau.

Quand on demande à la population elle dit que c'est la coutume du fan fantôme du peuple Muong.

Aujourd'hui, je vois aussi le Corps de la Paix remis sur scène. Je me souviens qu'en 2018, j'ai aussi amené le grand ch phang tang aux funérailles de That Khe sur scène, au début il y a eu aussi une personne qui s'est offusquée. Mais ensuite la performance a atteint son paroxysme et a causé une note extrêmement positive pour tout le monde. Ouais ! À partir de là j'ai réalisé que la culture de l'ethnie est très spécifique.



Directeur et vice-directeur de l'Académie internationale de magie décernant les diplômes à Khánh Quốc



La chaîne du Bouddha.
Le sanctuaire ethnique Nung.
Photo : Kien Boy.



xuân bách a 35 ans et plein d'enthousiasme et d'avenir devant lui. Au fil des semaines il nous fait partager ses intérêts

<https://www.facebook.com/share/v/MHN7Um1GHZVui6tS/?>

LE PROJET THIEN de l'ASSOCIATION PARFUMS DU VIETNAM

parfums-vietnam.com

Le Then chez les Tay, les Nung et les Thai

À tt. Bình Liêu
Bình Liêu District Quảng Ninh Vietnam



LE PROJET THIEN de l'ASSOCIATION PARFUMS DU VIETNAM

parfums-vietnam.com

Le Then chez les Tay, les Nung et les Thai

Projet de HOANG Thi Hong Ha porté par DdM

Le Then ou Hat Then est une représentation religieuse dont l'origine s'inscrit dans les traditions des ethnies Tay et Nung qui habitent principalement dans les provinces situées dans les montagnes du Nord du Vietnam. C'est un long poème qui décrit un voyage au paradis avec l'empereur de Jade.

Le Then est un art de la scène qui regroupe la danse, la musique et le théâtre. Pendant les cérémonies, Then ou Giang (noms d'artistes donnés à l'homme ou la femme) doivent exécuter les rites. Les artistes dansent, chantent et jouent un instrument de musique. La musique fait partie de la cérémonie. Le Then désigne aussi le nom du médium (Ông Then, bà Then) qui préside à la cérémonie du Then.

Les Tay et les Nungs de tous les âges, croyants ou non, vénèrent le Then. D'autres groupes ethniques tels que les Thai, H'mong et les Kinh ont aussi ajouté ce type de chants à leur vie spirituelle.

Il existe actuellement deux catégories du Then : **le Then ancien** et **le Then nouveau**.

Le Then ancien comprend deux types : **le Then** « Ky yen » (littéralement, Then qui invoque les divinités, pour solliciter la paix) et le Then « Le hoi » (Then festif).

Le Then nouveau (chant dans la langue vietnamienne moderne ou quoc ngu), celui-ci apparaît au début XXe siècle, au sein du processus d'échange culturel avec les Kinh.

L'espace de représentation du Then dépend du chant. Cela se passe dans une pièce devant un autel. Le Then n'exige rien de l'espace car dans les chants eux-mêmes, l'espace est décrit en détail et les Tay peuvent imaginer le contexte. Le spectacle peut même se dérouler dans une salle ou sur une scène en plein air sans décoration particulière.

Les instruments du Then sont importants. Ils comprennent : *le gourd luth*, les *grelots*, une *cloche en cuivre*, un *petit tambour*. Le gourd luth est un instrument à cordes. Les cordes sont faites de soie, de nylon ou de fil de pêche. Les trois cordes symbolisent le père, la mère et le ciel.



Le Then - patrimoine immatériel du Viet Nam. Le Then a un rôle très important dans la vie des communautés Tay et Nung parce qu'il exprime les émotions et reflète les activités quotidiennes. Il est considéré comme un moyen de sauvegarder la culture ancienne des Tay et des Nungs. Le Then est présent à diverses occasions : Une cérémonie pour conjurer le malheur, comme donner un enfant à un couple stérile, pour implorer la pluie en cas de sécheresses ou pour demander les destructions de parasites.

Les chants dans le Then ont une dimension profonde. Par exemple : lorsque le médium chante lors d'un deuil, il évoque le fait que le mort peut rentrer en contact avec son ou ses ancêtres.

Il accède à une nouvelle vie, proche de la forme de celle qu'il avait dans le monde d'ici-bas avec une maison, un bovidé et un

champ. C'est une manière de consoler le vivant pour que celui-ci ne sente pas la souffrance.

Grâce au Then, on peut comprendre la culture, la croyance de ce groupe ethnique. Pour saisir la complexité du groupe ethnique Tay, donc on doit étudier le Then. Cependant, le Then a connu de nombreuses vicissitudes. D'après, les livres anciens des Tay et certains artistes, le Then apparaît vers le VIII^e siècle ; Son apogée se situe aux alentours du XVI^e-XVII^e siècle, lorsque Mac Kinh Cung s'est rendu dans la province de Cao Bang, pour construire un rempart contre la dynastie Lê (1598- 1625). La dynastie Mac utilisait le Then comme musique de cour.

Après la réunification de 1975, le Then comme d'autres arts, mouvements, cultes traditionnels, sont considéré comme des superstitions qui doivent disparaître.

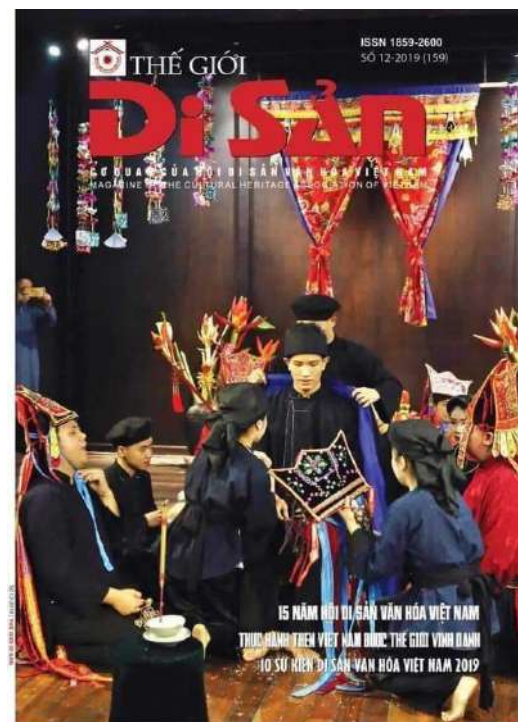
Depuis 2005, le gouvernement essaye de développer le Then, notamment à l'occasion du festival du Then de la province de Thai Nguyen. Selon ses plans, le ministre de la Culture a perfectionné le dossier du Then jusqu'en 2018 pour demander à l'UNESCO de le reconnaître comme patrimoine immatérielle du monde.

En 2019 ce groupe a été inscrit sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité par UNESCO. 2 Groupes des minorité Tay et Nung qui viennent des villes de Ha Giang, Cao bang, Lang Son des montagnes du Viet Nam

9 artistes viendront en France dès le début octobre 2024



- <https://bvhttdl.gov.vn/cau-then-viet-bac-giua-long-ha-noi-621243.htm>
- <https://toquoc.vn/cau-then-viet-bac-gioi-thieu-tinh-hoa-cua-then-toi-cong-chung-thu-do-99234097.htm>
- <https://m.baodantoc.vn/cau-then-viet-bac-giua-long-ha-noi-11841.htm>
- <https://youtu.be/-mPI8m8zEWM?si=JvwPo3usOrOcKdOI>
- <https://youtu.be/DImRGpDEMd0?si=ydcgNPungKigwQFJ>
- <https://youtu.be/DqxUsY1cphs?si=KrSZMng55fMrIvst>



<https://www.facebook.com/nguyen.bach.370/videos/1443010066614358>
<https://www.youtube.com/watch?v=2JUpVA77qyw>



Nông Thị Lìm
Triệu Thủy Tiên
Chu Văn Minh
Nguyễn Văn Thọ
Nguyễn Văn Bách
Tô Đình Hiệu
Đình Hoài Nam
Trịnh Thị Nguyệt
Phạm Thị Thảo





LE COURRIER DU VIETNAM



N°33 (6173)
9-15/8/2024

15.000 VND

Le Vietnam en français, la francophonie au Vietnam

Quang Ninh,
**une province
aux mille visages**

POLITIQUE

Le président Tô Lâm, 6
nouveau secrétaire général du Parti

ÉCONOMIE

Mesures de redressement 10
du marché automobile en fin d'année



DOSSIER

Faire de Quang Ninh 15
une destination extraordinaire en toute saison



DÉCOUVERTE

La cascade de Khe Tiên, une merveille 24
de la nature à Quang Ninh

ETHNIES ET MONTAGNES

Une femme de l'ethnie Dao Thanh Y 26
développe le tourisme communautaire

SOCIÉTÉ

An Giang : maisons solidaires, 28
rêves partagés

PORTRAIT

30 Une enseignante handicapée surmonte la fatalité



DIASPORA

32 Préserver le vietnamien, c'est préserver nos racines

CULTURE

34 La mise en valeur de la Cité impériale de Thang Long
toujours à l'œuvre

SPORTS

38 Bilan mitigé pour le Vietnam aux JO de Paris 2024

MON VIETNAM INSOLITE

40 Fascinante immersion dans un bijou musical
et architectural

FRANCOPHONIE

42 "Jeunes Reporters Francophones 2024" :
Créer, innover, entreprendre en français

INTERNATIONAL

47 À la recherche d'une antique cité souterraine en Turquie

CUISINE

58 Soupe d'aubergine
au tofu et au porc



PUBLIREPORTAGE

60 Saigontourist participera
au Festival du *pho* vietnamien 2024

**LE COURRIER
DU VIETNAM**

Publié par l'Agence Vietnamienne
d'Information (AVI)

RÉDACTRICE EN CHEF : Nguyễn Hồng Nga

RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE : Đoàn Thị Y Vi - SECRÉTAIRE DE RÉDACTION : Nguyễn Thị Kim Chung

Siège social > 79, rue Ly Thuong Kiêt, arr. de Hoàn Kiếm, Hanoï - Tél.: (+84) 24 38 25 20 96

Abonnement et publicité : (+84) 24 39 33 45 87 - Télécopieur: (+84) 24 38 25 83 68 - Courriel : courrier@vnanet.vn

Bureau de représentation à Hồ Chí Minh-Ville-> Responsable : Nguyễn Tân Đạt 116-118, rue Nguyễn Thị

Minh Khai, 3^e arr; Hồ Chí Minh-Ville - Tél.: Publicité : (+84) 28 39 30 32 33 - Abonnement : (+84) 28 39 30 45 81

Télécopieur : (+84) 28 39 30 47 23 - Courriel : courrierhcm@gmail.com

Photo de la Une : Lê Việt Khánh/CVN - Impression : VINADATAXA

Maquette : Marc Provot et Dang Duc Tuê - Permis de publication : 25/GP-BTTTT

22nd Emergency Enlarged Meeting of Political Bureau of Eighth C.C, WPK Held



Pyongyang, July 31 (KCNA) -- Shortly ago, floods and heavy rains seriously and consecutively damaged some areas of the country, including North Phyongan and Jagang provinces.

In this regard, the 22nd emergency enlarged meeting of the Political Bureau of the Eighth Central Committee of the Workers' Party of Korea (WPK) was held in the damaged area of Sinuiju City, North Phyongan Province from July 29 to 30 to take urgent recovery measures.

Prior to the meeting, the respected Comrade **Kim Jong Un** inspected the flooded areas, together with the premier of the Cabinet and secretaries of the WPK Central Committee.

Many public buildings, facilities, roads and railways, including more than 4 100 dwelling houses and nearly 3 000 hectares of farmlands, were flooded in Sinuiju City and Uiju County located on the lower reaches of the Amnok River.

Going round the areas deeply flooded beyond recognition, **Kim Jong Un** expressed deep concern and his determination to take strong state measures for the restoration in the shortest time to provide the people with a better cradle for life.

Attending the meeting were members of the Presidium of the Political Bureau of the WPK Central Committee and members and alternate members of the Political Bureau.

Present as observers were senior officials in the fields related to the restoration including electric power, railways, communications and agriculture.

Kim Jong Un presided over the meeting.

Noting that an emergency enlarged meeting was convened to discuss the damage prevention and recovery measures as regards the fact that flooding simultaneously damaged several areas in recent days and its further danger was created, he detailed the present national and regional flood damage.

He gave an appraisal of the relief measures and recovery work, taken and conducted by the relevant regions and institutions at all levels since the happening of disaster, and analyzed the achievements and shortcomings.

Enumerating such revealed evils as the issue of disaster danger, which could be surely minimized in the early period but was amplified due to the failure of unified command despite the establishment of the state guidance system related to emergency disaster response, and the issue of provinces, cities and counties, which could not but helplessly suffer from disaster for their chronic and indifferent attitude toward the disaster prevention work as they had been not greatly damaged by flood in the past, he

proposed to strictly punish those who severely neglected their responsible duties assigned by the Party and the state and thus caused even the casualty that can not be allowed.

Saying that the people observe the meeting even at this moment as they trust the Party, he underscored the need to take in a strong and meticulous way all measures to eradicate the aftermath as soon as possible, bearing deep in mind the expectation of the people and the important mission before them, and set forth important tasks and ways for doing so.

He stressed that measures should be taken to urgently supply the reserved materials for emergency disaster to quickly stabilize the life of inhabitants in the flood-hit areas and the Cabinet and relevant ministries and national agencies should be actively mobilized in the work.

He detailed the practical issues arising in the recovery work, including the issue of correctly surveying the damage and losses in provinces and, on this basis, scientifically calculating the scale of restoration, manpower and budget, the issue of ensuring promptness in the restoration campaign by mobilizing the design forces of the capital city and local areas without delay and giving precedence to designs and the issue of dispatching construction forces to the areas as soon as possible and fully supplying and transporting materials.

Saying that it is necessary to thoroughly prevent additional damage caused by the disastrous climate in the future, he called on the meteorological forecast sector to make forecast in a responsible manner and on every sector and unit to make thorough preparations for preventing damage with the highest awareness and, in particular, make sure that no casualty is caused.

Calling for dynamically pushing ahead with the work to rapidly stockpile essential equipment and apparatuses for rescue operation at a time when disaster occurs, he made public important measures for it.

Calling upon the participants in the meeting including the members of the Political Bureau to visit the tents where the flood victims of Uiju County are staying temporarily and thus heavily feel their responsibility while directly watching their living condition, console and encourage them, make a deep study of detailed measures for restoration, listening to their candid voices, and submit them to the Political Bureau, he concluded the first-day sitting..

The second-day sitting took place on July 30.

The meeting of the Political Bureau studied the draft decision on the immediate recovery from flood damage.

The decision "On rapidly removing the flood damage in North Phyongan and Jagang Provinces" was adopted with unanimous approval at the meeting.

At the meeting, Ri Hi Yong, former first vice department director of the Organizational Leadership Department of the WPK Central Committee, was appointed as chief secretary of the North Phyongan Provincial Committee of the WPK, Pak Song Chol, chief secretary of the North Phyongan Provincial Committee of the WPK, as chief secretary of the Jagang Provincial Committee of the WPK and Pang Tu Sop, first vice department director of the Department of Political Leadership over Military Affairs of the WPK Central Committee, as minister of Public Security.

Concluding the meeting, **Kim Jong Un** said that whenever we meet a crisis, we have been brave and offensive in the face of it and have always worked only miracles and there is nothing impossible as long as there are the leadership of the Party and the army and people remaining faithful to the Party. He ardently called for stoutly turning out in the face of crisis and making miraculous achievements.

The 22nd emergency enlarged meeting of the Political Bureau of the Eighty Central Committee of the WPK will shine long in the history of the WPK as an epochal occasion of putting the buildup of the disaster prevention and management capability of the DPRK on a new high stage and as an important political event that clearly demonstrated

once again the sacred mission and popular character of the WPK which prioritizes the interests of the people and put them above all and makes selfless, devoted efforts for the good of the people. -0-







































**조선로동당 중앙위원회 정치국
결정서**

주제113(2024)년 7월 30일

평안북도와 자강도의 큰물피해를
시급히 복구할데 대하여

조선로동당 중앙위원회 정치국





www.kcna.kp (Juche113.7.31.)



Press Statement of External Policy Office of DPRK Foreign Ministry

Pyongyang, August 4 (KCNA) -- The External Policy Office of the Foreign Ministry of the Democratic People's Republic of Korea, released the following press statement "We will respond to hostile forces' any option with stronger counteraction" on Saturday:

The security environment of the Korean peninsula and the region has been exposed to a serious threat, due to the reckless nuclear confrontation racket kicked up by the U.S. and the ROK military gangsters recently.

The war maniacs of the U.S. and the ROK staged from July 30 to August 1 the nuclear operation drill dubbed Iron Mace simulating a full-scale nuclear war under the pretext of countering the DPRK's "use of nuclear weapons" at the Phyongthaek U.S. military base in Kyonggi Province.

This shows that the nuclear war plan of the U.S. and the ROK, which have regularly modified and examined the nuclear strike plan targeting the DPRK since they formed the "Nuclear Consultative Group" according to the "Washington Declaration" in April last year, has entered the phase of actual and detailed execution.

The provocative acts of the U.S., which has plunged the worrisome security environment of the Korean peninsula into a more dangerous phase to persistently escalate the danger of a nuclear clash in the region, clearly indicate the very one to be held accountable for the ever-worsening regional situation.

Today's world has faced the unprecedented danger of a nuclear war, for the U.S. has doggedly pursued its wild ambition for gaining the nuclear edge in disregard of global peace and stability and regional security environment.

The acting assistant secretary of the U.S. Department of Defense recently unveiled a design to deploy more nuclear weapons and develop various nuclear strike means, accusing independent sovereign countries of posing "threats."

In response to it, conservatives in the U.S. even call for deploying tactical nuclear weapons in the ROK and expanding the tactical nuclear warhead production capacity of the U.S. They even make such an extremely risky assertion that the U.S. should exert all its national power on preparing for a war against independent sovereign countries.

The U.S. has annually and systematically increased expenditure on modernizing its nuclear forces, stepping up the development of such new strategic nuclear strike means as Columbia-class strategic nuclear submarine, new-type ICBM LGM-35A Sentinel and the sixth-generation nuclear strategic bomber B-21 Raider. It gets frantic in the development of new-type nuclear weapons, conducting high-powered bomb tests and sub-critical nuclear tests.

After cooking up the "nuclear operation guidelines" with the ROK, the U.S. committed itself to providing Japan with "extended deterrence" including nuclear weapons, inveigling its vassal countries into the framework of a nuclear alliance.

All facts go to prove that the U.S. nuclear-based scheme to subdue the independent and sovereign states in the Korean peninsula, the Asia-Pacific region and the rest of the world is evolving in an extremely grave direction.

One side's such unilateral escalation of nuclear threat and provocative modification of nuclear posture stress the need for the other side to bolster up the self-defensive nuclear deterrence and perfect the preparations for a nuclear war.

The U.S. reckless nuclear confrontation racket makes clearer the DPRK's choice and goal for defending the security interests of the state and the regional peace and stability.

It is the constitutional duty of the nuclear forces of the DPRK to deter nuclear attacks of any forms and scales to be schemed or attempted by the hostile states, and to defend

the national sovereignty and territorial integrity from present and future uncertain security environment.

If hostile states opt for making themselves and the world less secure, the DPRK is ready to take the most necessary measures to ensure its sovereignty and security interests and regional and global peace and stability.

The U.S. and its followers are bound to bear the whole responsibility for the catastrophic consequences to be entailed by their reckless option. -0-

www.kcna.kp (Juche113.8.4.)

Respected Comrade Kim Jong Un Pays Congratulatory Visit to Helicopter Unit of KPA Air Force



Pyongyang, August 3 (KCNA) -- The whole country is stirred up by the legendary feats of the brave red flying corps of the Workers' Party of Korea that displayed the indomitable fighting spirit of the People's Air Force in perfectly carrying out the special order of the Central Military Commission of the WPK by rapidly flying to the flood-hit areas in the northwestern part of North Phyongan Province and rescuing nearly 4 200 precious lives.

Kim Jong Un, general secretary of the Workers' Party of Korea and president of the State Affairs of the Democratic People's Republic of Korea, on August 2 paid a congratulatory visit to a helicopter unit of the Air Force of the Korean People's Army (KPA) that performed a miracle of air rescue operation.

Lined up at the unit's maintenance ground with a national flag fluttering were the helicopters which were dispatched to the flooded areas to save the inhabitants.

All the officers and men, waiting for the glorious moment of greeting the respected Comrade **Kim Jong Un** at their unit, were filled with boundless reverence for the Supreme Commander, who with the warmest love for the people and the will to save their lives, organized and led the rescue operation for saving the people in the dangerous flooded area to bring about unprecedented miracles and attributes the credit for all of them to the soldiers.

When **Kim Jong Un** arrived, the service personnel of the air force burst into cheers of "Hurrah!" as a token of their highest tribute and glory to the great brilliant commander.

He received a salute from the commander of the KPA Air Force.

He paid tribute to the honorable colours of the KPA Air Force and the colours of the unit.

He was greeted by leading commanding officers of the Air Force and commanding officers of the unit.

Responding to the enthusiastic cheers, he extended warm greetings of encouragement to the reliable soldiers who glorified the name of the People's Air Force with their brilliant military feats in the emergency rescue operation for implementing the special order of the WPK Central Military Commission.

He was accompanied by Choe Ryong Hae, member of the Presidium of the Political Bureau of the WPK Central Committee, first vice-president of the State Affairs Commission of the DPRK and chairman of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly, Pak Jong Chon, vice-chairman of the Central Military Commission of the WPK and secretary of the C.C., WPK, Kang Sun Nam, minister of National Defence of the DPRK, and Ri Yong Gil, chief of the General Staff of the KPA.

There took place a ceremony of awarding orders to the helicopter unit of the Air Force of the KPA that performed a distinguished military service in the sacred struggle for defending the people.

The national anthem of the DPRK was played.

Kim Jong Un made an encouraging speech.

Saying that he came to the unit on the road of returning from the site of repairing the flood damage, out of his desire to greatly boast of the pilots of the helicopter unit who performed matchless feats in protecting our God-like people without an equal in the world, he stressed that holding the grand commendation ceremony and making the whole army learn from them and the world know about them represent the extent of the feats of the pilots and the level of the appreciation of the Party and the country.

Saying that no casualties were made in Sinuiju area, which suffered the greatest flood damage caused by the record heavy rainfall and the rapid increase in water inflow in the basin of the Amnok River, and this fact cannot be expressed otherwise than miracle, he referred to the matchless combat efficiency of the service personnel of the air force who made a military achievement by bravely displaying specialty and perfection in carrying out their successive missions despite the then dangerous weather conditions.

Saying that another valuable and honorable record was made to go down in the history of distinguished military services of our heroic army, he expressed his heartfelt thanks to all the service personnel of the air force who protected the God-like people and firmly defended the people's trust in the Party and the government while flying despite heavy rains at the risk of their lives.

He said that he was also thankful that all the pilots were safe although one helicopter was forced to suddenly land in the rescue area during its mission.

He also extended warm thanks to the fighters of the sharpshooter brigade of the Navy, maritime guard formation of the Border Guards and the General Reconnaissance Bureau who had been involved in the rescue operation.

He said that the pilots of the helicopter unit proved what the soldiers and the well-prepared unit, to be followed by the entire army, should be through the actual war capability at the battlefield where they risked their lives, not a training ground for judgment.

He said that he was greatly pleased to find a genuine model unit, seeing the organized, professional and unhesitating combat actions of the soldiers who immediately conducted a rescue campaign in the unfamiliar flood-hit area at night braving stormy weather, true to the order of the Party Central Committee.

He specially appreciated the combat spirit and deep ideological and moral world of the unit commander who is able to stand in the van before shouting a command. Saying that the WPK needs such a field-, ability- and action-type commanding officer required by modern warfare as the commander, he added he was deeply moved to see him carrying out the successive and repeated missions of reconnaissance, rescue and search without any sign of getting tired on that day. It is a real miracle to save more than 4 200 people within a few hours with the helicopters that can not be said as big ones, totaling more than 5 000 people including those rescued by other units which carried out their rescue mission on the water, he stressed.

He highly appreciated it as the immortal exploit to be described with the expressions of heroic and miraculous one as it is the success greater than shooting down 10 or 100 enemy planes and as the feats to be added luster and go down in the history from its character as the campaign for defending the people.

Saying that our air force's route is the only one indicated by the Party and revolution although the wonders done by heaven are constantly changing and no milestone exists in the vast open sky, he noted that this is why the feats performed by our pilots are so

honorable. He expressed belief that the pilots and all officers and men of the unit would as ever firmly defend the cause of the Party with ardent patriotism and heroic fighting spirit and reliably safeguard the security of the airspace sovereignty of the DPRK and the wellbeing of its people.

He stressed the need to step up the training revolution to thoroughly annihilate the enemies just as they were brave, skilled and unhesitating in the struggle for defending the people.

The enemies' rubbish media are spreading the false rumor that the human loss in the flood-hit areas of the DPRK is expected to be over 1 000 or 1 500 and that several helicopters involved in the rescue mission seem to have fallen, he said, adding that clear is the sinister purpose of those in Seoul keen on such smear campaign.

Noting that enemies remain unchanged, he bitterly censured the inveterate habits and despicable nature of the ROK scum running high fever in their vicious smear campaign to bring disgrace upon us and tarnish the image of the DPRK at any cost.

He declared conclusively that we would never give up the national defence for rehabilitation or people's standard of living and pay less attention to the people's standard of living for the national defence.

Referring to the future development direction of the air force, he affirmed that the People's Air Force would make a great contribution to ensuring the country's security and the regional peace and stability.

Saying that the people are our God and it is necessary to think about the inconvenience of the flood victims who were evacuated to the safe area even at this moment when boiling heat has still raged and to accelerate the rehabilitation as soon as possible, he earnestly stated that the communist trait of one for all and all for one should be made to prevail across the country in hard time and, in particular, our army should show the filial devotion to the people as their sons and daughters.

Expressing thanks again to the unit for having performed sacred feats in the struggle for defending the people, he ardently wished victory and glory to the heroic People's Air Force.

When his speech was over, the cheers of the service personnel of the air force echoed like thunder again.

All the participants expressed their gratitude to the Supreme Commander praising them, who have been only faithful to the mission of the sacred People's Air Force, as pride of the Party and the state and hardened their iron will to be always thorough and courageous in defending the sovereignty of the country and ensuring the safety and wellbeing of the people as the slogan inscribed in their glorious colors.

Choe Ryong Hae read out the decrees of the SPA Standing Committee of the DPRK on awarding the Order of Freedom and Independence First Class to the helicopter unit of the KPA Air Force and the title of DPRK Hero to its commander who led the unit to the campaign for defending the people and the air service of feats.

Kim Jong Un personally conferred the order on the unit.

He affixed the honorable Order of Freedom and Independence First Class to the colors of the unit.

He awarded the title of DPRK Hero and the Gold Star Medal and Order of National Flag First Class to the commander of the unit.

The citation of the Supreme Commander of the armed forces of the DPRK was conferred on 47 pilots and crew engineers.

The officers and men of the Air Force broke into enthusiastic cheers, looking up to the great brilliant commander who is decorating their distinguished military feats on the road of service with the gold star while respectfully calling them the army of lifeguards of the Party Central Committee and the first death-defying corps of defending the revolution and the people.

The unit commander made an oath-taking speech on behalf of the unit.

Saying that the self-sacrificing devotion of the great father regarding our people as his flesh and blood that can never be lost was an irresistible driving force of standing any downpour and strong wind without fear and a key to the fighting efficiency of the unit which brought about an unprecedented miracle in air rescue operation, he made a solemn pledge that the red hawks of the brave DPRK air force would as ever fly along the route of loyalty and reward without the deviation of 0.001 mm, cherishing the trust of the Supreme Commander and the Party Central Committee as their whole life.

The order-conferring venue was filled with the militant enthusiasm of the participants to fully demonstrate the spiritual qualities and mettle of the People's Air Force in the struggle to defend the wellbeing, rights and interests of the DPRK and its people unto death by giving fuller play to the steadfast revolutionary faith, patriotic spirit and spirit of devoted service with which they have supported the idea and cause of the great Party Central Committee in the vanguard.

There took place a march-past of the guard of honor of the KPA Air Force.

Kim Jong Un had a photo session with the pilots, who performed distinguished feats in the operation for defending the people, with the background of the glorious colors.

He repeatedly said with high appreciation that the steadfast officers and men of the air force, who take the same step of strenuous efforts with the same mind to absolutely serve the people, cherishing the outlook on the revolution and life that there is no greater happiness than the pride of sharing intention, will and practice with the supreme commander, are the highest pride of our Party and people, expressing expectation and belief that the pilots will steadily carry on the present honor with more brilliant feats.

The firm pledge of the air fighters to display the bravery of the WPK's red phoenix despite any flames and storm, cherishing the great love and trust shown by **Kim Jong**

Un as the mainstay of faith, resounded far and wide in the sky of August along with the loud shouts of "**Kim Jong Un**" and "Death-defying defence".

That evening **Kim Jong Un** hosted a reception in congratulation of the unit officers and men who received the order of honor.

Leading officials of the Party, government and military attended the reception to warmly congratulate the winners.

The reception was filled with the feelings of kinship and trust between the great brilliant commander and the bodyguards.

Kim Jong Un's congratulatory visit to the helicopter unit will be brilliantly recorded in the history of army building as an event of warm love and encouragement that put on the eminence of the times the brilliant tradition and ever-victorious militant spirit of the People's Air Force, which has always flied along the route of absolute loyalty and heroic military service to defend the country and the people, and powerfully inspired it to perform continuous feats. -0-

















www.kcna.kp (Juche113.8.3.)

**Commissioning Ceremony of Absolute Weaponry Demonstrating Sure
Victory of Cause of Building Powerful Army**

**Ceremony for Celebrating Transfer of New-Type Tactical Ballistic Missile
Weapon System Takes Place with Splendor**



Pyongyang, August 5 (KCNA) -- The Workers' Party of Korea, which set forth the grand national defence development strategy for accomplishing the cause of building a rich country with strong army at the historic Eighth Congress, has dynamically led its implementation, thus firmly defending and vigorously directing the all-people grand advance toward comprehensive national prosperity by dint of the rapid modernization and super power of the armed forces of the Democratic People's Republic of Korea.

Thanks to the heroic struggle of the munitions workers, who have performed miracles unconditionally in hearty response to the calls of the Party and the revolution, the ultra-modern weapons and equipment that provided the Korean People's Army with invincible might in recent years make the people of the DPRK more strongly feel the pride of living in a powerful nation self-reliant in defence and the dignity of the strong, add to their confidence in the rosy future of their country guaranteed by tremendous military strength and redouble their courage.

Demonstrating the indefinite development of the national defence capabilities and the great leaps forward in modernizing the powerful army, which serve as a powerful pillar and driving force for achieving great victories successively in the future revolutionary struggle, a ceremony for transferring 250 new-type tactical ballistic missile launchers produced at major munitions industrial establishments to the frontier military units of the DPRK took place in the capital city of Pyongyang with splendor.

The workers of major munitions enterprises, fully awakened to the sense of their important mission that the increased production of military hardware precisely means the safeguarding of the national dignity and sovereignty, have waged an intensive struggle to successfully attain the important munitions production goals set forth at the Eighth Party Congress and the enlarged meetings of the Central Military Commission of the WPK. Thus, they have performed the proud feats of serially producing in a short span of time main strike military hardware indispensable for implementing the Party's military strategic idea.

A ceremony for commemorating the transfer of new-type tactical ballistic missile weapon system took place on August 4.

The venue of the ceremony where another defence asset of great value in military strategy, which will serve as the pivot military hardware in our armed forces, lined up, demonstrating peculiar figures, was filled with great pride in the dignity and mightiness of the sacred country, which will be further strengthened along with the entities of the

successful second revolution in the defence industry being confidently led by the great Party Central Committee.

When **Kim Jong Un**, general secretary of the Workers' Party of Korea and president of the State Affairs of the Democratic People's Republic of Korea, appeared at the venue of the ceremony, all the participants broke into enthusiastic cheers.

All the participants extended the highest glory and respect to the peerless patriot and great brilliant commander who is leading the cause of a patriotic struggle for the eternal prosperity of the country in the vanguard and ushering in a new era of a Juche-based powerful nation where a long-cherished desire of the 5 000-year-long history of the nation satisfactorily comes true.

Prior to the ceremony, **Kim Jong Un** looked round a new-type tactical ballistic missile launcher to be commissioned as a new pivotal attack weapon of the DPRK armed forces.

Saying that for a country, economic construction, bolstering of defence capabilities, improvement of the people's living standard, natural disaster relief, etc. are crucial affairs and main functions of the state, all of which should never be neglected, **Kim Jong Un** noted that to hold a ceremony of transferring the new-type weapon system, even at a time when the whole country has turned out in a campaign for recovery from flood damage, is a manifestation of the firm will of our Party to push ahead with the bolstering of defence capabilities, the fundamental guarantee for safeguarding the people and sovereignty, without stop in any circumstances, and is the invariable principled stand maintained by us in the state building.

He paid tribute to the ultra-modern military hardware comprehensively reflecting the pure conscience and noble outlook on life of the munitions industrial workers, who have regarded it as the demands of the revolution and their bounden duty to carry out the determination and plan of the Party Central Committee on rapidly bolstering up the muscle of our forces to the maximum without a moment's hesitation and stop, and

upheld them with boundless revolutionary enthusiasm and fighting will, steadfast and perfect creative spirit and mettle.

The ceremony was attended by leading officials of the Party, the government and the military, officials of the Party Central Committee, defence scientists, officials, technicians and workers in the munitions industry field, and persons of merits in Pyongyang Municipality.

Also present there were the commanders of services, commanders of large combined units and service personnel of the KPA.

The national anthem of the DPRK was played.

Jo Chun Ryong, secretary of the WPK Central Committee, courteously reported to **Kim Jong Un** that his special order on munitions production was successfully implemented.

The secretary mentioned that the munitions industrial officials and workers finished the production of 250 new-type tactical ballistic missile launchers, true to the strategic plan of the Party Central Committee, and were ready to transfer them to KPA units.

He said in an excited tone that the new-type tactical ballistic missile weapon system newly developed and produced by munitions industrial workers is a powerful up-to-date tactical attack weapon of our style personally designed by

Kim Jong Un and impeccably completed under his energetic guidance.

During the days of their death-defying struggle to live up to the great trust reposed by **Kim Jong Un** on them, the soldiers of the munitions industry learned the immutable philosophy that there is nothing impossible for them to do and they can ceaselessly achieve world-startling miraculous successes if they conduct a scientific operation and engage in absolute practice with their hearts pulsating with **Kim Jong Un's** extraordinary revolutionary enthusiasm and grandiose plan, he stressed.

Making a firm pledge, in reflection of the unanimous feelings of all the soldiers of the munitions industry, to remain invariably true to their honourable duty as the soldiers of the WPK's revolutionary industry supporting the cause of building a powerful army in the great era of **Kim Jong Un**, he courteously reported to **Kim Jong Un** that they thoroughly implemented his order.

Kim Jong Un made a historic speech.

After declaring with pride that an important task specified in the practical guidelines for bolstering the military muscle, decided at the 8th WPK Congress and enlarged meetings of the Central Military Commission of the Party held in the term of the 8th Party Central Committee, has been successfully carried out, **Kim Jong Un** expressed warm thanks, on behalf of the Party and the government, to the workers, scientists and officials in the munitions industry field who proudly fulfilled the revolutionary task of great strategic significance in steadily bolstering up the nation's military muscle for self-defence.

On the basis of a serious analysis of the important political and military significance highlighted by the magnificent demonstration, the first of its kind ever since the foundation of our country and army, the crucial change in the military security environment facing our country, and the U.S. and its followers' ever-escalating military confrontation moves,

Kim Jong Un clarified various tasks to be fulfilled to ensure the steady development of the tremendous strength of the DPRK armed forces and the self-sufficient defence industry firmly supporting it.

Noting that independence, justice and peace are firmly guaranteed by the absolute and matchless self-defence capability, and our eternal victory, genuine peace, happiness and wellbeing ensured by the ever-growing powerful and limitless strength, he fervently called for waging an undaunted struggle and making ceaseless changes and progressive successes for the independent development of the country and peaceful and prosperous new life of its people.

The participants were greatly excited by his important speech as it clarified the wise policy and fighting guidelines for rapidly and indefinitely developing the military capabilities for self-defence for most righteously and creditably defending the present and future of the country and its people in today's cruel world where the law of the jungle prevails.

They raised loud cheers of "Hurrah!" as a token of their firm resolve to bolster up the war deterrent and the capability for fighting a war to be so overwhelming that the hostile forces dare not use their military muscle against the DPRK by equipping themselves fully with the steel-strong faith and revolutionary will of the great WPK and cementing the super power in the DPRK's possession to be more absolute and irreversible.

Kim Jong Un gave written orders in the name of the chairman of the Central Military Commission of the WPK on equipping the frontier units of the KPA with new-type tactical ballistic missiles to the chief of the KPA General Staff and commanders of the frontline large combined units.

He personally awarded the colours and colours certificates of the new missile units to the commanders, political commissars and chiefs of staff of relevant units.

Stormy cheers rocked the venue of the ceremony where a great event to be specially recorded in the history of building up the Juche-oriented powerful army was witnessed.

There was a ceremony of the combined military band.

The members of the band and the guard of honor added joy and militant enthusiasm to the great auspicious event by making formation changes and showing smart rifle-handling skills to the dynamic tune of revolutionary military music.

There took place a march in procession of the frontline missile units equipped with new weapons.

Tactical ballistic missile launchers with glorious colours followed them, being reviewed by **Kim Jong Un**.

He paid a militant salute to the absolute weapons vividly reflecting the patriotic souls of the red defence soldiers dedicated to the sacred cause of national history to firmly bolster up the world's strongest self-defensive military muscle, and symbolizing the epoch-making improvement of the military muscle of the DPRK armed forces.

At the end of the ceremony, cheers of "Hurrah!" by the participants filled with loyalty and patriotic zeal resounded far and wide through the nocturnal sky.

Looking round the new-type weapons again together with leading officials of the Party, the government and the military, and commanding officers of the large combined units,

Kim Jong Un expressed belief that the latest weapons, another firm stepping stone for injecting vitality into the name and flag of the DPRK and remarkably enhancing its prestige, would demonstrate their might as a powerful treasured sword for defending sovereignty of the country and peace.

The commissioning ceremony of new-type tactical ballistic missile launchers, held in the presence of the respected Comrade **Kim Jong Un**, will be recorded in history as a historic event which further strengthened the iron faith of the DPRK army and people advancing under the ever-victorious leadership of the great Party Central Committee in the validity and invincibility of their cause and their conviction in the future of the country that will be endlessly powerful and prosperous. -0-





















www.kcna.kp (Juche113.8.5.)



"Tripartite Cooperation" Will Hasten "Tripartite Ruin": KCNA Commentary

Pyongyang, August 3 (KCNA) -- The U.S. is getting frantic in further strengthening the triangular military alliance under the pretext of the "threat" from the DPRK.

On July 28, the military bosses of the U.S., Japan and ROK held a confab in Tokyo to make a memorandum on institutionalizing the framework for tripartite cooperation in security.

In the so-called "standard document", the hostile forces clarified that they would boost cooperation for effective operation of the real-time missile warning data sharing mechanism targeting the DPRK, conduct the tripartite joint military exercises regularly and systematically in the future and, in particular, routinely stage Freedom Edge, the multi-domain joint military exercises between the three parties.

The dangerousness of this confab of war chiefs is being highlighted as it is a cornerstone for realizing the criminal attempt to turn the triangular military alliance into a nuclear alliance in the Asia-Pacific region in the near future.

The U.S., together with the ROK puppets, announced the Washington Declaration, and even fabricated the U.S.-ROK Guidelines for Nuclear Deterrence and Nuclear Operations on the Korean Peninsula after commencing the operation of the Nuclear Consultative Group. On this basis, it is hell-bent on preparing a nuclear war targeting the DPRK while accelerating the integration of its nuclear armed forces with the conventional armed forces of the ROK.

After the confab, the U.S., together with the Japanese stooges, held a ministerial conference on "extended deterrence" to "defend" Japan with all military forces

including the U.S. nuclear weapons, and committed to "sharing nuclear weapons" with the war criminal state in fact.

It is the invariable sinister intention of the U.S. to bind the two stooges more tightly in its nuclear chain and realize its military domination over the region under the pretext of "providing extended deterrence".

The U.S., Japan and the ROK puppets staged anti-DPRK joint military exercises from January to April twice as many as those in the same period last year. It clearly shows the military ties between the master and the stooges getting unprecedentedly stronger.

It is as clear as noonday that if Freedom Edge, the multi-domain joint military exercises between the three parties targeting the independent and sovereign states in the region including the DPRK, is put on a regular footing, the security environment on the Korean peninsula and in the region will be driven into the worst "catastrophe".

The question is why the warmongers, who have so far staged various kinds of confabs and war rehearsals frequently to get hell-bent on military cooperation, are hyping the "institutionalization of tripartite security cooperation" and accelerating the tightening of military nexus at present?

As known, U.S. President Biden gave up his run for the presidency after caving into the ever-mounting pressure put on him to withdraw his candidacy.

The two servants, too, are in a pitiful position of breathing their last breath at the worst ruling crisis.

"Divorcement from Kishida" has been witnessed in the class supporting the Liberal Democratic Party and the support rate for the Cabinet has dropped continuously since the birth of the Kishida regime. The number of people petitioning for proposing a bill on impeachment of puppet Yoon Suk Yeol has exceeded one million and hundreds of thousands, and the impeachment becomes the main current.

It is the real aim of the confab and the common desperate efforts of those on death-bed to maintain the military edge of the tripartite nuclear alliance in the region by specifying in a document that the "security cooperation" would be further intensified no matter the regimes change in the three countries.

This is well evidenced by the remarks of the defense minister of the puppet ROK that "the U.S., Japan and ROK security cooperation continues whether the regime is replaced or the Democratic Party stays in power in the U.S.

It is the fixed will of the DPRK to thoroughly contain and frustrate the ever-increasing reckless and provocative hostile acts of the U.S. and its servants with overwhelming and powerful self-defence capability, no matter what attempt and choice the enemies make, in order to defend peace and stability on the Korean peninsula and in the region.

Historically, the more desperately the U.S. and its vassal forces escalate their moves to stifle the DPRK, the surer the military strength of the DPRK has become. It is none other than the provocateurs who are faced with the miserable fate to really worry about their security.

The "new era of tripartite cooperation" that the U.S., Japan and the ROK praise will only bring earlier the "tripartite ruin". -0-

www.kcna.kp (Juche113.8.3.)